

TENDA DA SOLE A CADUTA CASSONATA
Istruzioni per l'uso e la manutenzione

Manuale istruzioni d'uso e manutenzione

**MOD.1860/1861/1862/1863/1864/
1865**

**MOD.1874/1875/1876/1877/1878/
1879**

**MOD.3000/3001/3002/3003/3004/
3005**

**MOD.3010/3011/3012/3013/3014/
3015**

INDICE

capitolo	descrizione	pag
1	INTRODUZIONE 1.1 Riferimenti 1.2 Simbologia utilizzata	3 3
2	SICUREZZA 2.1 Informazioni generali sulla sicurezza 2.2 Rischi residui	4 4
3	INFORMAZIONI GENERALI 3.1 Descrizione della tenda 3.2 Uso previsto e ambiente di utilizzo 3.3 Requisiti per l'utilizzo	5 5 5
4	DATI TECNICI 4.1 Riferimento 4.2 Caratteristiche tecniche 4.3 Targhetta tecnica	6 6 6
5	TRASPORTO E INSTALLAZIONE 5.1 Trasporto 5.2 Imballo movimentazione e disimballo 5.3 Installazione	7 7 7
6	ISTRUZIONI PER L'USO 6.1 Importanti informazioni per l'uso 6.2 Funzionamento	11 11
7	MANUTENZIONE 7.1 Procedura per la pulizia del telo in sicurezza 7.2 Manutenzione ordinaria e straordinaria	12 13
8	SMALTIMENTO DEI MATERIALI OBSOLETI 8.1 Smaltimento dei materiali obsoleti	14
9	INDICAZIONI PER LA RISOLUZIONE DEI GUASTI 9.1 Inconvenienti, cause e rimedi	15
10	ALLEGATI 10.1 Dichiarazione di conformità 10.2 Dichiarazione di prestazione	16 18

1 – INTRODUZIONE

Il presente manuale è parte integrante della **tenda a caduta** descritta al cap. 3 ed è rivolto al suo utilizzatore; esso è lo strumento fondamentale per il corretto utilizzo e la manutenzione del prodotto. Tale manuale deve essere conservato integro in tutte le sue parti e in un luogo facilmente accessibile, fino allo smaltimento della tenda.

In caso di smarrimento o distruzione del manuale, il cliente deve richiedere una nuova copia dello stesso al proprio rivenditore, fornendo i dati principali del prodotto e la destinazione della nuova copia.

Il costruttore si riserva il diritto di aggiornare il prodotto e i relativi manuali, senza l'obbligo di aggiornare i manuali precedentemente emessi.

1.1 Riferimenti

Il presente Manuale d'istruzioni, è stato redatto secondo il punto 1.7.4 della Direttiva 2006/42/CE e tenendo conto delle normali condizioni di uso della macchina al fine di informare, unitamente alle altre istruzioni per l'uso apposte sulla macchina, gli operatori/utilizzatori sui rischi residui che la stessa presenta.

1.2 Simbologia utilizzata nel manuale e segnaletica di sicurezza

Di seguito è riportata la simbologia di AVVERTIMENTO usata nel presente manuale.

INFORMAZIONI E PRECAUZIONI

Indicazioni e consigli utili da osservare per garantire un buon utilizzo e la conservazione della tenda. La mancata osservanza di tali messaggi può pregiudicare l'integrità e/o la resistenza del prodotto.



ATTENZIONE PERICOLO PER L'OPERATORE! Istruzioni e indicazioni da valutare e seguire attentamente. La mancata osservanza di tali messaggi può pregiudicare la sicurezza delle persone.



Pericolo generico



Tensione elettrica



Non toccare

Il Costruttore si riserva tutti i diritti sul presente manuale: nessuna riproduzione totale o parziale è permessa senza autorizzazione scritta dello stesso.

2 – SICUREZZA

2.1 ▪ Informazioni generali di sicurezza



In caso di pioggia, vento o neve chiudere completamente la tenda. Pericolo di infortunio a persone o di danno a cose.

Il funzionamento in condizioni di ghiaccio può danneggiare la tenda!

- Assicurarsi che durante il movimento di apertura/chiusura della tenda non vi siano persone in prossimità del raggio d'azione della stessa.
- Non appoggiare oggetti sopra il telo della tenda.
- È vietato appendersi o sostenersi sulla tenda: rischio di gravi lesioni per le persone, nonché di danneggiamento alla tenda stessa.
- Per qualsiasi dubbio consultare il Rivenditore **PRIMA** dell'utilizzo della tenda.
- L'utilizzatore non deve eseguire di propria iniziativa operazioni o interventi sulla tenda che non siano di sua competenza. Ogni manomissione o modifica che venga effettuata sul prodotto senza la debita autorizzazione del Costruttore, solleva quest'ultimo da ogni responsabilità per i danni che ne potrebbero derivare.
- L'utilizzatore ha il dovere di informare tempestivamente il Rivenditore qualora riscontrasse difetti e/o malfunzionamenti dei dispositivi di sicurezza, o al verificarsi di qualsiasi situazione pericolosa.
- Le operazioni di installazione e primo avviamento, di regolazione e manutenzione straordinaria devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico specializzato.

2.2 ▪ Rischi residui



PERICOLO DI URTO: si fa obbligo di installare il prodotto a un'altezza minima di 2500 mm.

3 – INFORMAZIONI GENERALI

3.1 Descrizione della tenda

La tenda a caduta può essere installata singolarmente o in composizioni modulari. Il suo funzionamento è ad arganello manuale o ad arganello motorizzato.

3.2 Uso previsto e ambiente di utilizzo

La funzione della tenda è quella di proteggere dall'irraggiamento solare ed eventualmente di regolare il riverbero nello spazio sottostante la sua collocazione; il prodotto installato è destinato esclusivamente alla movimentazione in salita o in discesa di una tenda da sole ad installazione prefissata, per il raggiungimento e lo stazionamento nelle posizioni di massima apertura e chiusura.

N.B. La tenda dovrà essere destinata solo ed esclusivamente all'uso sopra indicato, anche se confezionata con teli impermeabili o in PVC. L'uso della tenda è consentito a operatori non professionisti purchè di età adulta.

ATTENZIONE

È VIETATO qualsiasi altro impiego diverso da quello sopra indicato, in quanto le relative condizioni di esercizio potrebbero presentare situazioni di rischio per le persone.

È VIETATO utilizzare la tenda come base d'appoggio per gli oggetti e/o come sostegno per le persone.

L'uso improprio assolve da ogni responsabilità il Costruttore per eventuali danni causati a persone o cose. Il mancato rispetto delle condizioni d'uso fa decadere automaticamente qualsiasi tipo di garanzia data dal Costruttore.

ATTENZIONE

In ambienti con atmosfera esplosiva È VIETATO utilizzare l'arganello motorizzato se non dotato di apparecchiatura dichiarata idonea a tale impiego.



ATTENZIONE

È vietato installare o posizionare scale portatili o altri oggetti fissi vicino alla tenda, tali che siano ridotti gli spazi necessari di manovra della stessa.

3.3 Requisiti per l'utilizzo

L'uso normale della tenda è consentito ad operatori non professionisti purchè di età superiore ad anni 12.

Le operazioni di installazione, riparazione e manutenzione devono essere effettuate da personale tecnico qualificato.

ISTRUZIONI "USO e MANUTENZIONE" GIORGIO S.r.l. VIA Cellini, 4 20020 SOLARO (MI)	Va edizione	Revisione N. 1
	Settembre 2017	5/18

4 – DATI TECNICI

4.1 Riferimento

MODELLI : il presente manuale d'istruzioni è riferibile ai seguenti modelli di tenda da sole indicati nella tabella al punto 4.2.

4.2 Caratteristiche tecniche

CARATTERISTICHE	MODELLO	MODELLO	MODELLO	MODELLO
Larghezza tenda (mm)	2500	2500	3000	3000
Profondità tenda completamente aperta (mm)	800	2500	3000	4000
Φ rullo avvolgitore (mm)	60	60	60	60
Resistenza al vento Classe secondo EN 13561 pressione statica	2 70 N/mq	2 70 N/mq	2 70 N/mq	2 70 N/mq

- **RUMORE AEREO PRODOTTO:** inferiore a 70dB(A)

4.3 Targhetta tecnica

I modelli di targhetta prodotta ai fini della marcatura CE sono conformi ai modelli prescritti dalla UNI EN 13561.

La targhetta tecnica (A), elencante i dati di riferimento del Costruttore, si trova generalmente applicata nella parte interna del profilo terminale.

La targhetta tecnica (B), elencante i principali dati e caratteristiche del prodotto, viene generalmente consegnata con la documentazione commerciale.



Targhetta tecnica A

Targhetta tecnica B

5 – TRASPORTO E INSTALLAZIONE

5.1 Trasporto della tenda

Le operazioni di movimentazione e trasporto sono a carico del Rivenditore e/o del Costruttore, che si impegna a trasportare il prodotto utilizzando imballi adeguati a preservare l'integrità dello stesso fino alla consegna al cliente.

Danni al prodotto causati dallo smontaggio della tenda e da successive movimentazioni e/o trasporti

eseguiti dopo l'installazione, non sono coperti da garanzia.

Il materiale di imballo dovrà essere eliminato e/o riutilizzato secondo le norme vigenti nel Paese di destinazione del prodotto.

5.2 Imballo, movimentazione e disimballo

La tenda è semplicemente imballata con un involucro di nylon ed all'interno di un cartone. Date le dimensioni e la forma della tenda, è necessario, oltre la misura in lunghezza di 240 cm, effettuare la movimentazione manuale in due persone.

Per il trasporto a domicilio del cliente da parte del rivenditore, è necessario imbottire i punti di appoggio sul portapacchi per evitare graffi alla struttura o danni al telo.

ATTENZIONE ! NON UTILIZZATE CUTTER O TAGLIERINI.



Non lasciare alla portata dei bambini i materiali d'imballo, possono costituire fonte di pericolo per gli stessi.

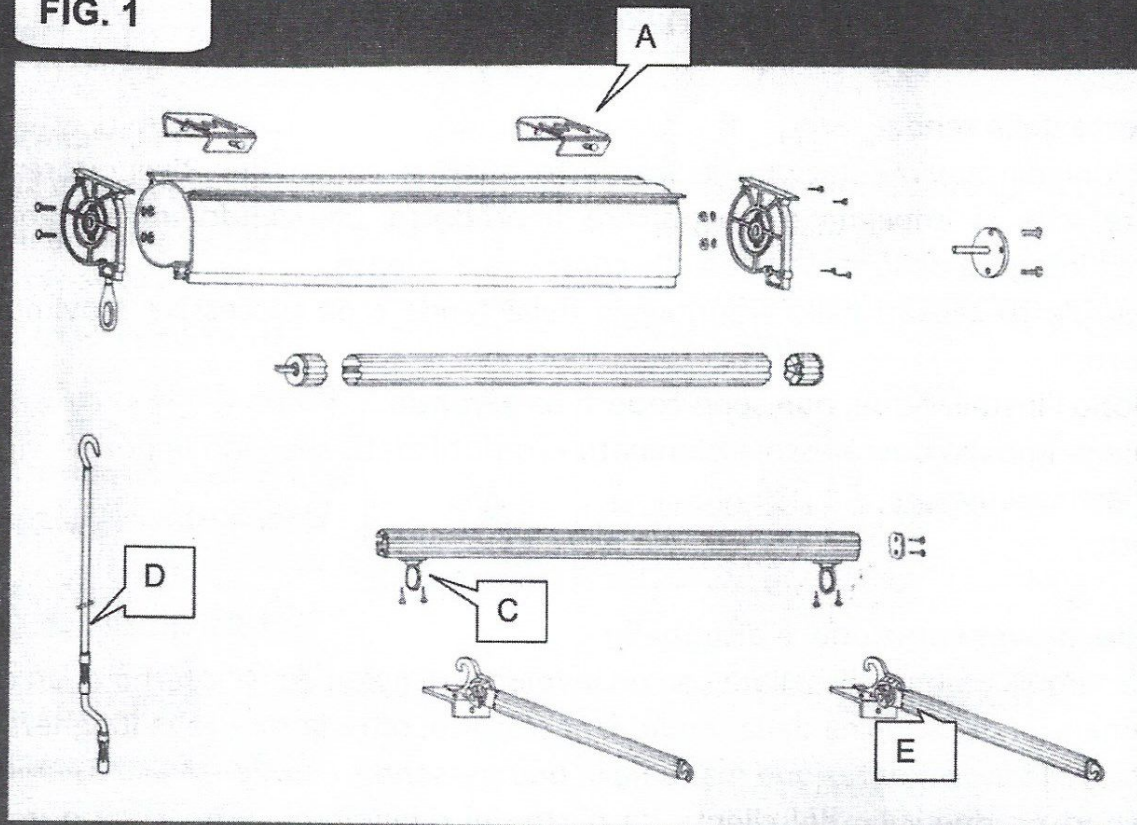
5.3 Istruzioni per l'installazione e l'ancoraggio

Aprire la confezione ed estrarre il materiale ordinandolo a terra; identificare la busta con gli accessori di montaggio, la tenda cassonata, i braccetti di ancoraggio, e l'asta per l'apertura e chiusura della tenda. L'installazione deve essere eseguita nel pieno rispetto della normativa sulla sicurezza dei cantieri mobili (D.Lgs 81/08 Cap. IV) per tutto ciò che attiene la sicurezza delle persone.

Il committente e l'installatore sono rispettivamente responsabili ai sensi di legge.

ISTRUZIONI "USO e MANUTENZIONE ANGIORGIO S.r.l. VIA Cellini, 4 20020 SOLARO (MI)	Va edizione	Revisione N. 1
	Settembre 2017	7/18

FIG. 1



La tenda è corredata di 2 o più staffe (fig. 2) in base alla sua larghezza.

Due staffe vanno montate alle estremità della tenda una da un lato e una dall'altro tenendole spostate verso l'interno di almeno 3cm, quindi larghezza tenda meno 3cm a Dx e meno 3cm a Sx nel caso ci siano tre staffe la terza va posizionata la centro. Per una corretta installazione eseguire la foratura per il fissaggio delle staffe su una linea retta parallela rispetto al pavimento. Per determinare l'altezza di staffaggio della tenda bisogna tenere in considerazione la sporgenza della stessa e l'altezza della ringhiera del balcone.

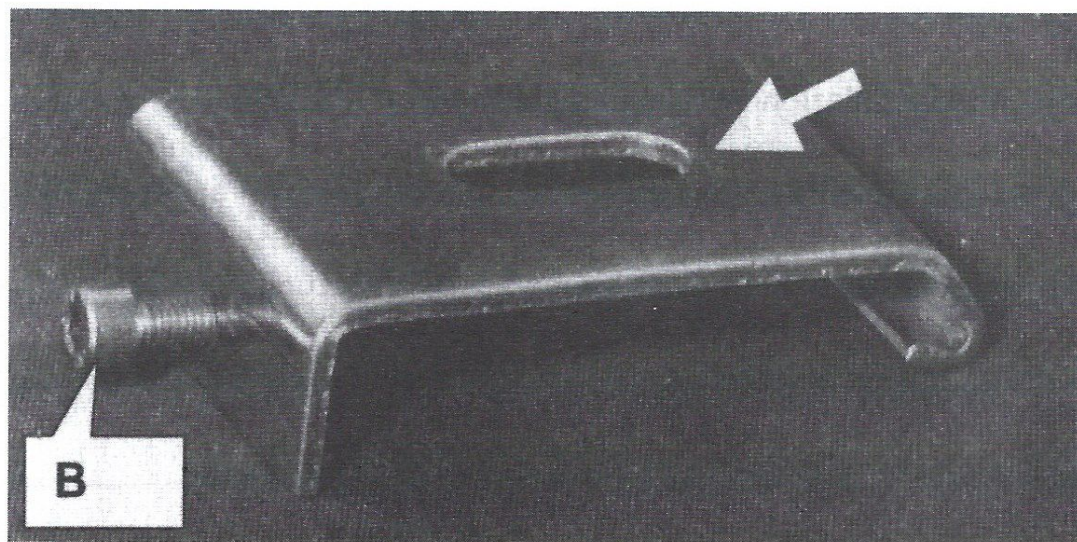


FIG. 2 - Staffa di fissaggio

 All'interno della confezione sono presenti dei tasselli di fissaggio generici non adatti per tutte le pareti, pertanto la scelta dei tasselli da utilizzare è in funzione della tipologia di parete.

La scelta dei tasselli di ancoraggio è di esclusiva responsabilità dell'installatore ed è dipendente dal tipo e dallo stato della parete su cui va montata la tenda.

 Accertarsi che in prossimità della posizione scelta per il fissaggio delle staffe a parete, non siano presenti impianti sottotraccia (cavi elettrici, tubazioni acqua, riscaldamento, ecc.).

 Una installazione non corretta può essere causa di infortuni alle persone. Leggere attentamente le istruzioni per un fissaggio corretto della tenda in modo da evitare rischi di caduta della stessa.

Nel caso non sia possibile seguire le indicazioni aumentare il numero di supporti o utilizzare soluzioni tecniche come la muratura di contro-staffe interne o tasselli chimici od altro,

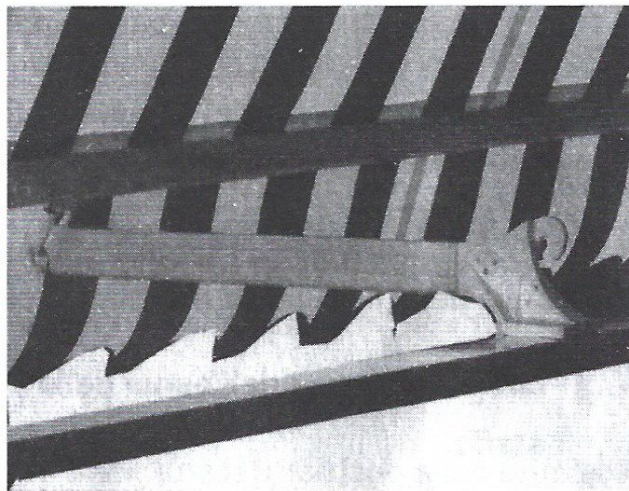
Una volta eseguita la foratura procedere con il fissaggio delle staffe a soffitto/parete, posizionare due scale a norma di sicurezza in corrispondenza di ognuna delle staffe esterne. Con l'ausilio di un assistente, sollevare la tenda fino a posizionare il cassonetto in corrispondenza delle staffe fissate e una volta agganciato a queste serrare la vite B presente sulle staffe in modo adeguato.

Inserire l'asta di manovra e svolgere il telo fino a che la barra terminale sia in prossimità della ringhiera.

Posizionare gli occhioli (fig. 1 C) inseriti nella barra terminale a circa 20/25 cm, da ciascuna estremità. Fissare gli occhioli avvitando le viti presenti fino a rifiuto.

In corrispondenza degli occhioli posizionare sulla ringhiera i braccetti (fig. 1E), forare la stessa e fissarli con le viti.

Agganciare gli occhioli ai ganci dei braccetti e mettere in tensione il telo agendo sull'asta di manovra(fig. 1D).



BRACCETTI A RINGHIERA



Il fissaggio dei braccetti della tenda deve essere fatto ad una struttura robusta che possa garantire un ottimo fissaggio in grado di sopportare le sollecitazioni che la tenda può trasmettere in caso di vento e pioggia.



In caso di installazione in edifici sensibili (scuole, collegi, ospedali, case di cura, ecc.) non deve essere lasciato incustodito l'arganello.

7 – MANUTENZIONE



ATTENZIONE!

Tutte le operazioni di manutenzione ordinaria o straordinaria vanno effettuate in sicurezza. Prima di mettere in funzione la tenda leggere attentamente il Cap. 2 "Sicurezza".

Le operazioni di installazione e primo avviamento, di regolazione e manutenzione straordinaria devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico specializzato e qualificato per dette mansioni. Contattare l'Assistenza Tecnica.

Data l'alta qualità dei materiali impiegati nella costruzione della tenda, non sono previste particolari operazioni di manutenzione ordinaria, tranne l'eventuale pulizia del telo per salvaguardarlo dalla formazione di muffe causate dal deposito di polveri o altro materiale sul telo stesso.

7.1 Procedura per la pulizia del telo in sicurezza

Questa operazione può essere effettuata con aspirazione della polvere o con spugna o panno umido utilizzando acqua tiepida. Fare asciugare il telo dopo la pulizia.

ATTENZIONE! Non utilizzare solventi a base di ammoniaca o idrocarburi.

Avvolgere la tenda e bloccarla in salita.

Pulire nel modo adeguato per il tipo di tessuto, vedi punto successivo, la parte di telo non avvolto (circa 20 cm) e la mantovana con aspirapolvere o altra attrezzatura con tubo di prolunga sufficiente per non usare scale.

Pulire da sotto la parte di tessuto in vista.

Svolgere in discesa la tenda per un tratto di circa 10-15 cm e procedere sempre da sotto alla pulizia del nuovo tratto di telo. Ripetere la procedura fino alla pulizia completa del telo.



La pulizia con scale, trabattelli o altro è riservata a personale specializzato che dovrà eseguire le operazioni nel rispetto della normativa sulla sicurezza e dovrà utilizzare i dispositivi di protezione individuale quali imbracature di sicurezza con fune di trattenuta. Indipendentemente dall'alto standard delle tecniche di tessitura, trattamento dei tessuti e di confezione, i teli possono essere soggetti alle seguenti modificazioni:

1 MUFFE: l'alta concentrazione di scorie inquinanti nell'atmosfera con conseguenti piogge acide, l'installazione della tenda in prossimità di strade, di convogliatori d'aria, di piante ad alto fusto con conseguente caduta di resine e sostanze vegetali, possono far sì che, pur essendo trattati con prodotti antimuffa, se non viene effettuata una costante manutenzione di pulizia, i tessuti possono essere attaccati da microrganismi, in entità tale da rendere impossibile la successiva pulitura. L'impermeabilità sui tessuti tipo impermeabile, stampato e PVA è garantita solo su tessuto non attaccato da muffe.

2 PIEGHE/ EFFETTO RAGNATELA: possono formarsi nella confezione del telo; specialmente nei colori chiari, queste pieghe si trasformano in segni più scuri nel tessuto.

ISTRUZIONI "USO e MANUTENZIONE	Va edizione	Revisione N. 1
SANGIORGIO S.r.l. VIA Cellini, 4 20020 SOLARO (MI)	Settembre 2017	12/18

In ogni caso non viene compromessa la qualità della tenda.

3 ONDE: possono formarsi vicino alle cuciture nei bordi laterali a causa del doppio spessore del tessuto che, arrotolandosi sul rullo, crea tensioni diverse.

4 SFILACCIAMENTO ED ABRASIONE: la mantovana, se esposta a forti e continue sollecitazioni di vento, può presentare tracce di logorio, sfilacciamento ed abrasione.

IMPORTANTE Quanto evidenziato nei punti 1-2-3-4, non costituisce difetto di prodotto e pertanto non è coperto da garanzia.

7.2 Manutenzione ordinaria e straordinaria



ATTENZIONE!

Le operazioni di seguito descritte, se eseguite rispettando le tempistiche indicate, permettono di mantenere in buono stato il prodotto acquistato.

Due volte l'anno, prima e dopo l'utilizzo estivo il telo deve essere controllato visivamente per verificare se sono presenti strappi o rotture delle cuciture: in primavera, prima dell'utilizzo per la stagione estiva, ed in autunno, prima della chiusura invernale.

Annualmente, prima dell'utilizzo estivo lubrificare con olio lubrificante siliconico le parti in movimento:

- Le ruote del carrello del terminale (se presente)



Tutte le operazioni di manutenzione straordinaria devono essere effettuate da personale professionalmente qualificato ed addestrato. Richiedere l'intervento dello specialista della DITTA.

Vedere le istruzioni di installazione e di posa in opera per l'eventuale smontaggio della tenda o di parti di essa.

Usare parti di ricambio originali pena la decadenza della garanzia. La richiesta di pezzi di ricambio va inoltrata al proprio Rivenditore.

8 – SMONTAGGIO E SMALTIMENTO



ATTENZIONE!

Lo smontaggio della tenda deve essere effettuato da personale professionalmente qualificato ed addestrato. Richiedere l'intervento dello specialista presso l'Assistenza Tecnica.

Lo smontaggio della tenda deve essere effettuato con tutti gli accorgimenti di sicurezza come per l'installazione: vedi capitolo 5 e istruzioni per l'installazione.

RACCOMANDAZIONI PER L'OPERATORE ADDETTO ALLO SMONTAGGIO:

1) le operazioni si fanno a tenda interamente raccolta in salita.

2) sbloccare i supporti e togliere la tenda dai supporti.

8.1 Smaltimento dei materiali obsoleti

La tenda non è costruita con materiali ritenuti pericolosi.

Non esistono indicazioni particolari per la rottamazione o lo smaltimento.

IMPORTANTE Seguire le normative in atto al momento della dismissione della tenda per la modalità di smaltimento della stessa.

9 – INDICAZIONI PER LA RISOLUZIONE DEI GUASTI

9.1 Inconvenienti, cause e rimedi



In caso di guasti o di ricerca guasti bisogna rispettare le prescrizioni di sicurezza.

In presenza di inconvenienti non segnalati nelle tabelle che seguono, contattare l'Assistenza Tecnica.

INCONVENIENTI	CAUSE	RIMEDI
Avvolgimento conico del telo	Errato posizionamento della tenda a parete/soffitto	contattare l'assistenza
	Disallineamento tra braccetti e tenda	
La tenda non si avvolge completamente. La tenda non si apre completamente	Probabile guasto all'arganello	contattare l'assistenza

10 – ALLEGATI

10.1 Dichiarazione di conformità

La Ditta SANGIORGIO Srl con sede operativa in Via Cellini, 4 20020 Solaro (MI) nella persona del Sig. Fabrizio Montanari nella sua qualità di vice presidente consiglio di amministrazione sotto la sua propria ed esclusiva responsabilità,

DICHIARA

che la tenda da sole Mod 1860 identificata dal codice 8027914003523
che la tenda da sole Mod 1861 identificata dal codice 8027914003530
che la tenda da sole Mod 1862 identificata dal codice 8027914003547
che la tenda da sole Mod 1863 identificata dal codice 8027914004100
che la tenda da sole Mod 1864 identificata dal codice 8027914005145
che la tenda da sole Mod 1865 identificata dal codice 8027914006791
che la tenda da sole Mod 1874 identificata dal codice 8027914006814
che la tenda da sole Mod 1875 identificata dal codice 8027914004865
che la tenda da sole Mod 1876 identificata dal codice 8027914005565
che la tenda da sole Mod 1877 identificata dal codice 8027914005572
che la tenda da sole Mod 1878 identificata dal codice 8027914005589
che la tenda da sole Mod 1879 identificata dal codice 8027914006807
che la tenda da sole Mod 3010 identificata dal codice 8027914006883
che la tenda da sole Mod 3011 identificata dal codice 8027914006890
che la tenda da sole Mod 3012 identificata dal codice 8027914006906
che la tenda da sole Mod 3013 identificata dal codice 8027914006913
che la tenda da sole Mod 3014 identificata dal codice 8027914006920
che la tenda da sole Mod 3015 identificata dal codice 8027914006937
che la tenda da sole Mod 3000 identificata dal codice 8027914006821
che la tenda da sole Mod 3001 identificata dal codice 8027914006838
che la tenda da sole Mod 3002 identificata dal codice 8027914006845
che la tenda da sole Mod 3003 identificata dal codice 8027914006852
che la tenda da sole Mod 3004 identificata dal codice 8027914006869
che la tenda da sole Mod 3005 identificata dal codice 8027914006876

E' CONFORME

ai requisiti delle seguenti:

- Direttiva Europea 2006/42/CE

in quanto è stata testata con riferimento alle seguenti norme tecniche armonizzate:

- UNI EN ISO 13561

La conformità ai suddetti requisiti essenziali viene attestata mediante l'apposizione della Marcatura CE sul prodotto e su documenti commerciali.

Solaro 02 Gennaio 2021

Timbro Firma del mandatario
presso la UE

A handwritten signature in black ink is written over a rectangular stamp. The stamp contains the text "SANGIORGIO S.r.l." in a bold, sans-serif font.